

Dodatok č. 3
k zmluve o výkone správy majetku obce
č. 268/2/2013/zVV

Čl. I.
Zmluvné strany

Vlastník: Obec: Sečovská Polianka
zastúpená: MVDr. Marián Fedor - starosta
adresa: Hlavná 132/135, 094 14 Sečovská Polianka
IČO : 332 828

Prevádzkovateľ: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.
/správca/ Komenského 50, 042 48 Košice
Za závod Vranov nad Topľou
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I.,
Oddiel : Sa, vložka č.: 1243/V
IČ DPH SK 2020063518
Bankové spojenie : ČSOB, a.s., Nám. Osloboditeľov 5, 040 01 Košice
č. účtu : 25500183/7500
zastúpená : Ing. Stanislavom Hrehom, PhD. - predsedom predstavenstva
Ing. Rudolfom Kočíškom - členom predstavenstva

uzatvárajú tento dodatok č. 3 k zmluve o výkone správy majetku obce
č. 268/2/2013/Závod VV

1. Dopĺňa sa ustanovenie čl. I – Predmet zmluvy o odsek 5 nasledovne:

Výklad pojmov

Zmluvné strany sa dohodli, že nasledujúce výrazy v texte zmluvy v záujme predchádzaniu sporov, obojstranne jednotného a zrozumiteľného výkladu budú mať tieto významy:

- **Bežné prevádzkové podmienky** – štandard a úroveň služby, ktoré možno spravodlivo a dôvodne vyžadovať od obdobného prevádzkovateľa, ktorý plní svoje povinnosti na úrovni schopností, starostlivosti, opatrnosti, prezieravosti a skúseností, dôvodne vyžadované od odborného prevádzkovateľa v súlade s technickými normami, právnymi predpismi a prevádzkovým poriadkom;
- **Inventarizácia** – overovanie, či stav majetku zachytený v účtovníctve zodpovedá skutočnosti. Skutočný stav majetku sa zisťuje fyzickou inventúrou. Fyzická inventúra sa uskutočňuje raz ročne v období od októbra do konca kalendárneho roka. Pri inventarizácii sa postupuje v súlade s ustanoveniami zákona o účtovníctve;
- **Investície** – predstavujú:
 - Kúpu alebo iné nadobudnutie vlastníctva k hnuťnej alebo nehnuteľnej veci,
 - Vybudovanie akejkoľvek novej časti vodohospodárskej infraštruktúry,
 - Technické zhodnotenie existujúceho majetku, ktorého vstupná cena je stanovená príslušnými právnymi predpismi;

- **Kanalizačná prípojka** – je úsek potrubia, ktorým sa odvádzajú odpadové vody z pozemku alebo miesta vyústenia vnútorných kanalizačných rozvodov objektu alebo stavby až po zaústenie do verejnej kanalizácie. Kanalizačnou prípojkou sa odvádza odpadová voda z objektu alebo nehnuteľnosti, ktorá je pripojená na verejnú kanalizáciu. Kanalizačná prípojka je vodnou stavbou, ak tak ustanovuje osobitný predpis;
- **Modernizácia** – rozšírenie vybavenosti alebo použiteľnosti za účelom vylepšenia technických parametrov majetku o také súčasti, ktoré majetok v čase uzatvorenia tejto zmluvy nemá, pričom vytvoria neoddeliteľnú súčasť majetku. Za príslušenstvo vecí sa potom považujú samostatné veci, ktoré sú určené a potrebné na spoločné používanie s hlavnou vecou a spolu s ňou tvoria jeden majetkový celok;
- **Odberatelia** – sú fyzické osoby a domácnosti v zmysle Občianskeho zákonníka alebo podnikatelia v zmysle Obchodného zákonníka, ktorí zmluvne odoberajú vodu a platia VVS a.s. vodné;
- **Oprava** – odstraňovanie čiastočného fyzického opotrebenia alebo poškodenia majetku za účelom uvedenia do predchádzajúceho alebo prevádzkyschopného stavu
 - Pokiaľ ide o stavby a odber zdrojovej vody, tak oprava vodovzdorných náterov, čiastočná oprava striech, výmena železných zariadení alebo plotu, ciest na stavebnej ploche priliehajúcej k stavbe,
 - Pokiaľ ide o líniové siete, tak ide o výmenu potrubia v dĺžke nepresahujúcej štandardnú dĺžku jedného kusa potrubia, premiestnenie zariadení patriacich sieti;
- **Prevádzkový poriadok** – je špeciálny normatívny akt, ktorý podrobne špecifikuje spôsob prevádzkovania určitej časti prevádzkovaného vodohospodárskeho majetku, sú v ňom obsiahnuté základné pravidlá prevádzkovania vodohospodárskeho majetku v zmysle zák.č.442/2002 Z.z.o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v spojení s vykonávacím predpisom, pričom je schválený vlastníkom a vopred prerokovaný, resp. odsúhlasený s VVS;
- **Producenti** – sú fyzické osoby a domácnosti v zmysle Občianskeho zákonníka alebo podnikatelia v zmysle Obchodného zákonníka, ktorí produkujú odpadové vody a zmluvne platia VVS stočné;
- **Rekonštrukcia** – taký zásah do hmotného majetku, ktorý má za následok kvalitatívnu zmenu jeho výkonnosti alebo technických parametrov. Za zmenu technických parametrov sa nepovažuje zmena použitého materiálu pri dodržaní jeho porovnateľných vlastností;
- **Stočné** – poplatok fakturovaný producentom za poskytovanie kanalizačných služieb podľa osobitných predpisov;
- **Technické zhodnotenie** – predstavuje:
 - Výdavky na dokončené nadstavby, prístavby, stavebné úpravy,
 - Rekonštrukcie,
 - Modernizácie prevyšujúce pri jednotlivom hmotnom majetku čiastku určenú príslušným právnym predpisom platným v čase realizácie;
- **Údržba** – spomaľovanie fyzického opotrebenia, predchádzanie jeho následkom a odstraňovanie drobnejších závad
 - a) udržiavaním, pri ktorom sa spomaľuje fyzické opotrebenie a predchádza jeho následkom,
 - b) údržba sa skladá z opravárenských prác, pokiaľ budú spadať pod jednu z nasledujúcich kategórií:
 - v prípade stavieb a prívodov zdrojovej vody čistenie zariadení a ich bezprostredného okolia, obnovovanie maľby akýchkoľvek položiek, maľovanie interiéru a exteriéru stavieb, lokálne obnovenie vodovzdorného náteru, lokálne opravy sietí a plotov,

- v prípade líniových sietí dozor nad každou zo sietí, oprava zariadení siete, oprava trhlín vzniknutých inak ako všeobecnou koróziou každej zo sietí, ako aj výmenu jednej časti potrubia v štandardnej dĺžke za rovnakú časť,
 - pokiaľ je to nevyhnutná výmena alebo obnovenie elektromechanických zariadení za iné zariadenia, ktoré plnia rovnakú funkciu ako pôvodné;
- **Vodohospodársky majetok** – súbor vecí hnutelných i nehnuteľných – vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry – nevyhnutných pre poskytovanie služieb, vrátane všetkých pozemkov, budov, strojov a zariadení charakteru vodárenských zariadení kanalizácií a ČOV a iných súvisiacich zariadení, ktorých vlastníkom je **Obec** na území **Obce** a bol prevedený bezodplatne do vlastníctva **Obce** od štátu alebo **Obcou** inak nadobudnutý;
- **Vyššia moc** – pod vyššou mocou sa rozumejú okolnosti, ktoré nastali po uzatvorení tejto zmluvy ako výsledok nepredvídateľných a zmluvnými stranami neovplyvniteľných prekážok, ako sú napríklad požiare, výbuchy, prírodné katastrofy, vyhlásené alebo nevyhlásené vojny, akty vlády, orgánov obce alebo iných orgánov štátnej správy a samosprávy, embargá, revolúcie, povstania, teroristické alebo sabotážne činnosti a pod.
2. Dopĺňa sa ustanovenie čl. II – Prevádzkovateľ je povinný o odsek 12 nasledovne:
- Prevádzkovateľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávanými službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o NFP oprávnenými osobami v zmysle všeobecných zmluvných podmienok a to:
- Poskytovateľ a ním poverené osoby,
 - Útvaru následnej finančnej kontroly a nimi povereným osobám,
 - Najvyššiemu kontrolnému úradu SR, príslušnej Správe finančnej kontroly, Certifikačnému orgánu a nimi povereným osobám,
 - Orgánu auditu, jeho spolupracujúcim orgánom a nimi povereným osobám,
 - Splnomocneným zástupcom Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - Osobám prizvaným orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
- a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť a ustanovenia, ktoré umožnia vlastníkovi primeraný prístup k účtovníctvu prevádzkovateľa pre potreby posúdenia príjmov projektu budúcnosti.
3. Dopĺňa sa ustanovenie čl. II – Prevádzkovateľ je povinný o odsek 13 nasledovne:
- Prevádzkovateľ sa zaväzuje dodržať a naplňovať ciele Projektu minimálne po dobu piatich rokov od finančného ukončenia Projektu v závislosti od cieľov a merateľných ukazovateľov dopadu v uvedených v prílohe č. 2 Predmet podpory Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 024/1.2MP/2009 v znení neskorších dodatkov, ktorá tvorí zároveň prílohu č. 5 Zmluvy a to v takom rozsahu, aký je Prevádzkovateľovi vyplýva vo vzťahu k predmetu prevádzkovania.
4. Dopĺňa sa ustanovenie čl. II – Prevádzkovateľ je povinný o odsek 14 nasledovne:
- Raz ročne najneskôr do 31.01. nasledujúceho kalendárneho roku je Prevádzkovateľ povinný predkladať Vlastníkovi podrobný výkaz príjmov a výdavkov a sumárnu správu o stave zvereného majetku, ako aj informáciu o naplňaní merateľných ukazovateľov, ktoré sú špecifikované v prílohe tejto Zmluvy.
5. Dopĺňa sa ustanovenie čl. II – Prevádzkovateľ je povinný o odsek 15 nasledovne:
- Prevádzkovateľ sa zaväzuje spracovať plán údržby a opráv s výhľadom na 10 rokov, pričom vlastník infraštruktúry má právo sa k nemu vyjadrovať.

6. Dopĺňa sa ustanovenie čl. II – Prevádzkovateľ je povinný o odsek 16 nasledovne:
Prevádzkovateľ sa zaväzuje dodržiavať štandardy kvality vodohospodárskych služieb stanovené vyhláškou ÚRSO č. 276/2012 Z.z.
7. Dopĺňa sa ustanovenie čl. II – Prevádzkovateľ je povinný o odsek 17 nasledovne:
Po ukončení zmluvného vzťahu, vrátane predčasného ukončenia zmluvného vzťahu medzi stranami sa prevádzkovateľ zaväzuje bezodkladne vrátiť prenajatý majetok vlastníkovi.
8. Dopĺňa sa ustanovenie čl. II – Prevádzkovateľ je povinný o odsek 18 nasledovne:
Prevádzkovateľ bude znášať náklady na všetky energetické vstupy spojené s prevádzkovaním, ako aj náklady na opravy a údržbu s odbornou starostlivosťou tak, aby nedošlo k neprimeranému opotrebeniu majetku.
9. Dopĺňa sa ustanovenie čl. II – Prevádzkovateľ je povinný o odsek 19 nasledovne:
Prevádzkovateľ verejnej kanalizácie pred predložením návrhu ceny za stočné na schválenie URSO prerokuje návrh ceny s vlastníkom.
10. Dopĺňa sa ustanovenie čl. II – Prevádzkovateľ je oprávnený o odsek 7 nasledovne:
Prevádzkovateľ má právo vyjadrovať sa k investičnému plánu vlastníka infraštruktúry s cieľom zabezpečiť odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd v súlade s právnymi predpismi.
11. Dopĺňa sa ustanovenie čl. II – Prevádzkovateľ je oprávnený o odsek 8 nasledovne:
Prevádzkovateľ má právo vyjadrovať sa k investičnému plánu vlastníka infraštruktúry s cieľom zabezpečiť odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd v súlade s právnymi predpismi.
12. Dopĺňa sa ustanovenie čl. VI – Zodpovednosť o odsek 4 nasledovne:
Predmet prevádzkovania bol nadobudnutý na základe zmluvy o poskytnutí NFP č. 024/1.2MP/2009 zo dňa 02.07.2009. Prevádzkovateľ si je plne vedomý všetkých práv a povinností, ktoré vlastníkovi vyplývajú zo Zmluvy o poskytnutí NFP a zaväzuje sa všetky tieto povinnosti dodržiavať v takom rozsahu, v akom mu vyplývajú v súvislosti s prevádzkovaním predmetu prevádzkovania zo Zmluvy o poskytnutí NFP.
13. Dopĺňa sa ustanovenie čl. VII – Záverečné ustanovenia o odsek 8 nasledovne:
Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné robiť len v písomnej forme prostredníctvom očíslovaných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami s tým, že na dodatok k tejto zmluve je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Poskytovateľa v zastúpení SORO /Slovenská agentúra životného prostredia/ s jeho obsahom.
14. Dopĺňa sa ustanovenie čl. VII – Záverečné ustanovenia o odsek 9 nasledovne:
Zverením majetku nadobudnutého a/alebo zhodnoteného z NFP alebo z jeho časti Prevádzkovateľovi nesmie byť dotknuté vlastnícke právo Prijímateľa k predmetu prevádzkovania počas celej doby trvania prevádzkovej zmluvy. Prevádzkovateľ nie je oprávnený dať predmet prevádzkovania do nájmu, výpožičky, ani iného faktického užívania tretej osobe, a takisto nie je oprávnený zaťažiť majetok, ktorý je predmetom prevádzkovania, akýmkoľvek právom tretej osoby. V prípade porušenia tohto ustanovenia je prijímateľ oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy.
15. Dopĺňa sa ustanovenie čl. VII – Záverečné ustanovenia o odsek 10 nasledovne:

Prevádzková zmluva nesmie byť v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, Zmluvou o poskytnutí NFP a všetkými dokumentmi na ktoré Zmluva o poskytnutí NFP odkazuje, ako aj s podmienkami definovanými v príslušnej Výzve.

16. Dopĺňa sa ustanovenie čl. VII – Záverečné ustanovenia o odsek 11 nasledovne:

Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť akékoľvek vzájomné spory najmä vzájomným rokovaním.

17. Dopĺňa sa ustanovenie čl. VII – Záverečné ustanovenia o odsek 12 nasledovne:

Predčasné ukončenie tejto zmluvy je možné len pri dodržaní plynulého odkanalizovania, bez porušenia právnych predpisov a za takých podmienok, aby vlastník mohol bez problémov prevziať majetok.

18. Dopĺňa sa ustanovenie čl. VIII – Monitorovacie a sankčné kritéria zmluvy nasledovne:

VIII. MONITOROVACIE A SANKČNÉ KRITÉRIA ZMLUVY

1. Vlastník je oprávnený monitorovať plnenie prevádzkových povinností prevádzkovateľa uvedených v čl. II a III tejto zmluvy. Ak je prevádzkovateľ v omeškaní s plnením uvedených prevádzkových povinností, pokiaľ nevznikli z dôvodov vyššej moci alebo z výpadkov dodávateľov energií prevádzkovateľa, dostáva sa do omeškania a je povinný za každý deň omeškania zaplatiť vlastníčkovi zmluvnú pokutu vo výške 1,- €.
 2. Vlastník nie je oprávnený počas trvania zmluvy odmietnuť prevádzkovanie prevádzkovateľovi alebo svojvoľne prenechať prevádzkovanie vodohospodárskeho majetku tretej osobe. Takýto postup vlastníka znamená závažné porušenie zmluvy a prevádzkovateľ je oprávnený účtovať vlastníčkovi zmluvnú pokutu za každý deň trvania takéhoto porušenia zmluvy vo výške 1,-€.
 3. V prípade porušenia zmluvy podľa ods.1 a 2 tohto článku je strana, voči ktorej sa zmluva porušuje, oprávnená odstúpiť od zmluvy spôsobom podľa tejto zmluvy, pričom jej vzniká aj nárok na náhradu škody, ak zároveň vznikla a nie je krytá zmluvnou pokutou.
 4. Zverením majetku nadobudnutého a/alebo zhodnoteného z NFP alebo z jeho časti Prevádzkovateľovi nesmie byť dotknuté vlastnícke právo Prijímateľa k predmetu prevádzkovania počas celej doby trvania prevádzkovej zmluvy. Prevádzkovateľ nie je oprávnený dať predmet prevádzkovania do nájmu, výpožičky, ani iného faktického užívania tretej osobe, a takisto nie je oprávnený zaťažiť majetok, ktorý je predmetom prevádzkovania, akýmkoľvek právom tretej osoby. V prípade porušenia tohto ustanovenia je prijímateľ oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy.
19. Zmluva sa dopĺňa o „Prílohu č. 5“: Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP č. 024/1.2MP/2009 .
20. Tento dodatok je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, pričom prevádzkovateľ dostane 2 vyhotovenia.

V Košiciach, dňa 22. SEP. 2017

Za vlastníka :

Za prevádzkovateľa :